

# UPM

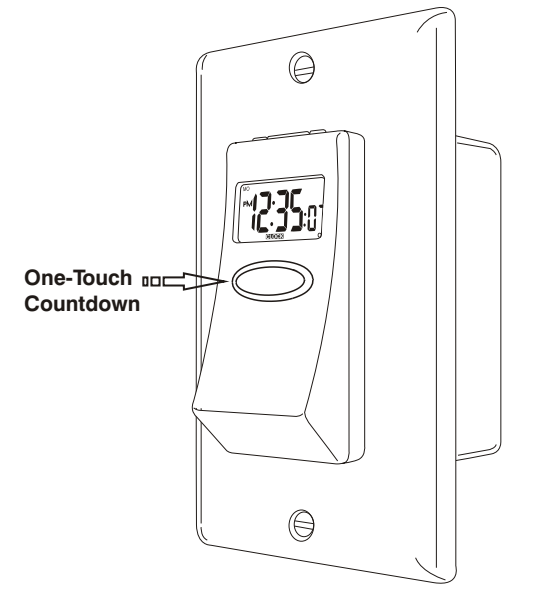
## ETW353 electronic programmable timer

### OWNER'S MANUAL

Congratulations on your purchase of a UPM timer. Please take the time to read and understand this manual so you can begin to enjoy the security and energy saving benefits this product has to offer.

### FEATURES

- 20 ON programs / 20 OFF programs
- Countdown timer - "One-Touch Countdown"
- 3 random functions
- 12/24 hour clock
- 15A, 1800W (resistive)
- single pole or three-way



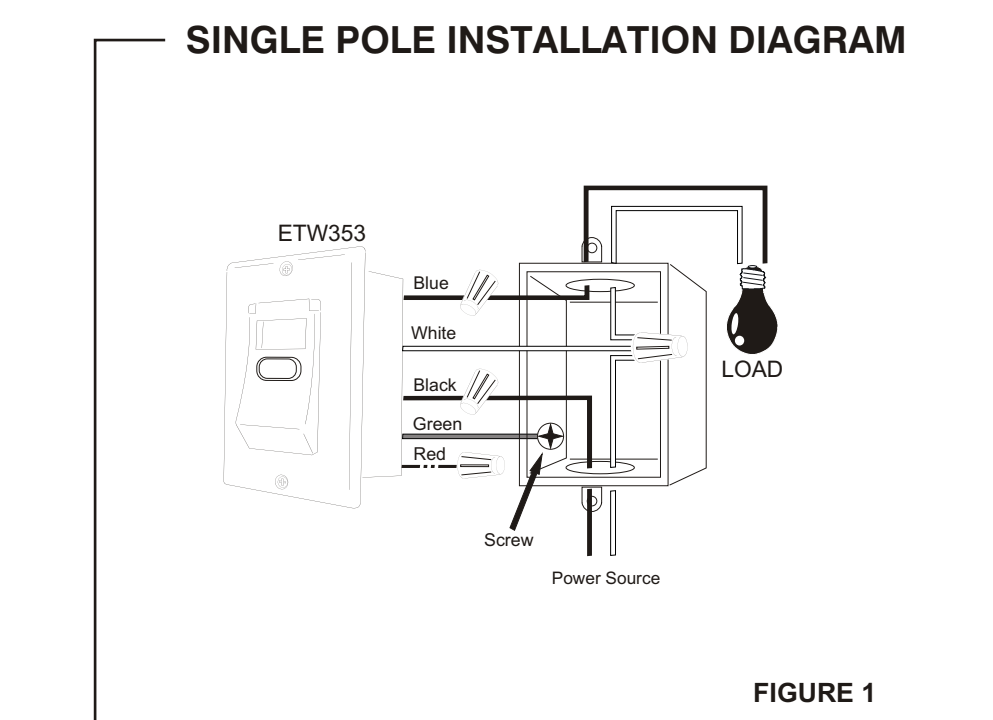
One-Touch Countdown

### CAUTION!

- TO AVOID FIRE, SHOCK, OR DEATH; SHUT OFF POWER SUPPLY AT THE CIRCUIT BREAKER OR FUSE AND TEST THAT THE POWER IS OFF BEFORE WIRING.
- This timer must **NOT** be used on loads exceeding 1800W.
- Handle installation with caution to prevent any risk of electrical shock that could cause serious injury or death. If you are not sure about any part of the given instructions, consult a qualified electrician.
- All wiring must comply with applicable codes and regulations.

### SINGLE POLE INSTALLATION

- Disconnect the power supply at the circuit breaker or fuse before proceeding with the installation.
- Remove existing switch and identify the wires in the wall box.
- Using the supplied wire nuts, securely fasten the wires on the timer to the wires in the wall box according to diagram FIGURE 1.
  - Connect the **black** (hot) wire on the timer to the **hot** wire in the wall box.
  - Connect the **blue** (hot) wire on the timer to the **hot** wire in the wall box coming from the light fixture.
  - Connect the **white** (neutral) wire on the timer to the **neutral** wires in the wall box.
  - Terminate the **red** (three-way) wire on the timer with a wire nut. (For a single pole installation, the red wire is not needed).
  - For proper grounding, connect the **green** (ground) wire on the timer to the ground "screw" found inside the wall box.
- Mount timer into the wall box carefully.
- Restore power supply at the circuit breaker or fuse.



### THREE-WAY INSTALLATION

There are two switches in a three-way circuit. The switch directly connected to the circuit breaker is the HOT switch. The second switch is the LOAD switch. Ensure you know which switch you are replacing.

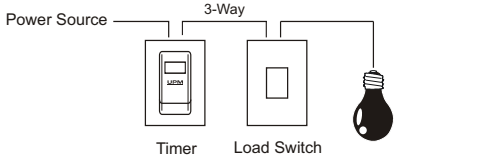
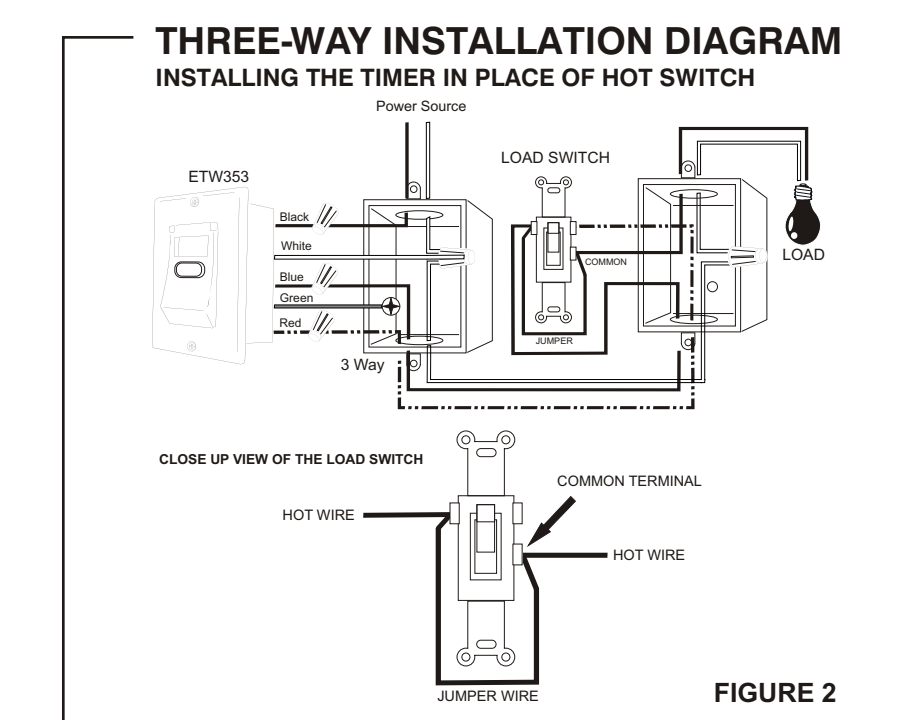
#### INSTALLING THE TIMER IN PLACE OF HOT SWITCH

- Disconnect the power supply at the circuit breaker or fuse before proceeding with the installation.
- Remove existing switch and identify the wires in the wall box.
- Using the supplied wire nuts, securely fasten the wires on the timer to the wires in the wall box according to diagram FIGURE 2.
  - Connect the **black** (hot) wire on the timer to the **hot** wire in the wall box.
  - Connect the **blue** (hot) wire on the timer to the **load** wire in the wall box coming from the LOAD switch.
  - Connect the **white** (neutral) wire on the timer to the **neutral** wires in the wall box.
  - Connect the **red** (three-way) wire on the timer to the **three-way** wire in the wall box coming from the LOAD switch.
  - For proper grounding, connect the **green** (ground) wire on the timer to the ground "screw" found inside the wall box.
- Mount timer into the wall box carefully.

### THREE-WAY INSTALLATION

#### ADDING A JUMPER WIRE TO THE LOAD SWITCH

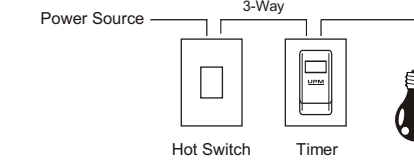
- Disconnect the power supply at the circuit breaker or fuse before proceeding with the installation.
- Take out the LOAD switch and identify the **common** terminal.
- Connect the **jumper** wire to the LOAD switch according to diagram FIGURE 2.
  - Connect the **jumper** wire from the **common** terminal to the **hot** terminal of the LOAD switch.
- Mount LOAD switch back into the wall box carefully.
- Restore power supply at the circuit breaker or fuse.

### THREE-WAY INSTALLATION

#### INSTALLING THE TIMER IN PLACE OF LOAD SWITCH

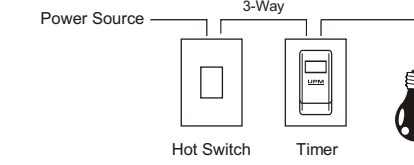
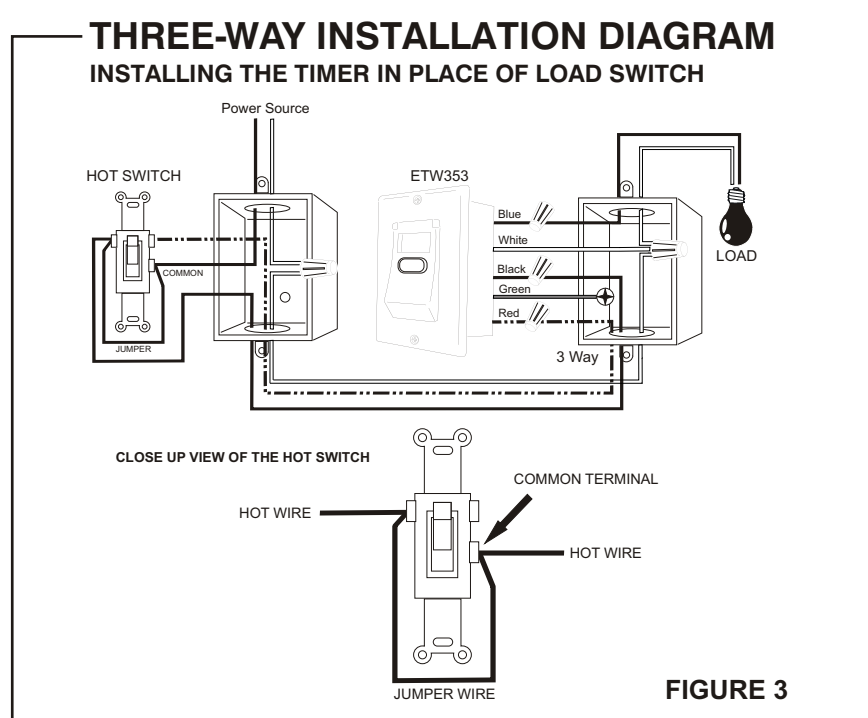
- Disconnect the power supply at the circuit breaker or fuse before proceeding with the installation.
- Remove existing switch and identify the wires in the wall box.
- Using the supplied wire nuts, securely fasten the wires on the timer to the wires in the wall box according to diagram FIGURE 3.
  - Connect the **blue** (hot) wire on the timer to the **hot** wire in the wall box coming from the lighting fixture.
  - Connect the **black** (hot) wire on the timer to the **hot** wire in the wall box coming from the HOT switch.
  - Connect the **white** (neutral) wire on the timer to the **neutral** wires in the wall box.
  - Connect the **red** (three-way) wire on the timer to the **three-way** wire in the wall box coming from the HOT switch.
  - For proper grounding, connect the **green** (ground) wire on the timer to the ground "screw" found inside the wall box.
- Mount timer into the wall box carefully.



### THREE-WAY INSTALLATION

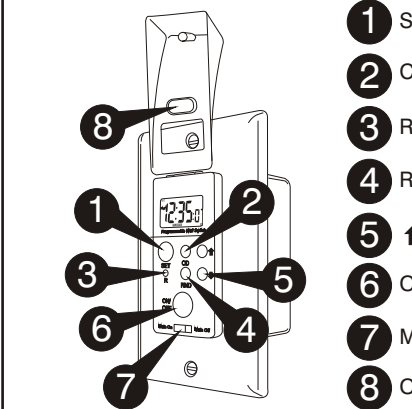
#### ADDING A JUMPER WIRE TO THE HOT SWITCH

- Disconnect the power supply at the circuit breaker or fuse before proceeding with the installation.
- Take out the HOT switch and identify the **common** terminal.
- Connect the **jumper** wire to the HOT switch according to diagram FIGURE 3.
  - Connect the **jumper** wire from the **common** terminal to the **hot** terminal of the HOT switch.
- Mount HOT switch back into the wall box carefully.
- Restore power supply at the circuit breaker or fuse.

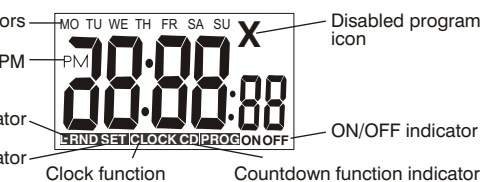
### GETTING STARTED

#### button placements



- SET - activates set functions
- CD - activates countdown timer
- R - reset
- RND - activates random functions
- ↑ ↓ - scrolls through selections
- ON/OFF - manual on/off control
- Main On/Main Off
- One-Touch Countdown Button

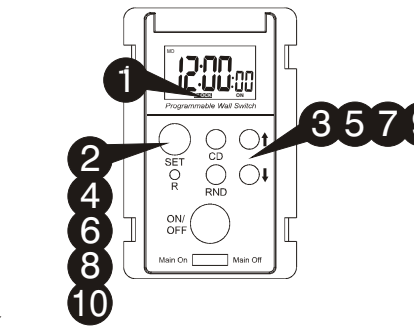
#### display



### GETTING STARTED

#### setting the clock

- Go to **CLOCK** using ↑ ↓
- Press SET
- Day select with ↑ ↓
- Press SET
- Hour select with ↑ ↓
- Press SET
- Minute select with ↑ ↓
- Press SET
- Second select with ↑ ↓
- Press SET



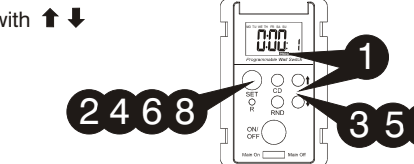
#### memory backup

- To toggle between 12/24 hour format, press RND during clock setting
- To activate/deactivate Daylight Saving Time (DST) function, press and hold both ↑ and ↓ together for 3 seconds in **CLOCK** mode; solid ☼ for DST

This UPM wall switch timer comes with built-in memory backup protection. In the event of a power outage, all program and clock settings will remain in memory.

### PROGRAM SETTINGS

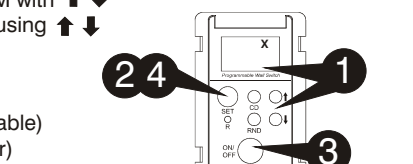
- Program select with ↑ ↓
- Press SET
- Day select with ↑ ↓
- Press SET
- Hour select with ↑ ↓
- Press SET
- Minute select with ↑ ↓
- Press SET
- Each program has an "ON" and "OFF" setting. Both must be set for operation. Example: PROG 1 has an "ON" and "OFF"



Programs are arranged in a circular pattern with the clock and countdown functions: **CLOCK** → Program 1-20 → **CD**

#### disable program/master disable

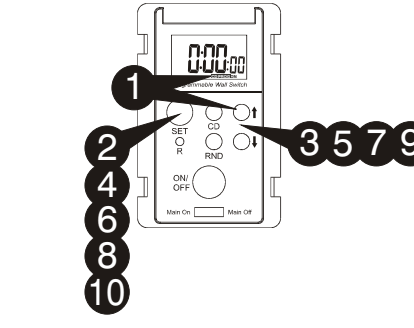
- For **single disable** select PROGRAM with ↑ ↓
- Press SET
- Press ON/OFF to disable (X)
- Press SET 3 times to exit (single disable) OR press SET 4 times to exit (master)
- Repeat steps 1 to 4 to undo disable (X)
- For a **single program disable**, both the "ON" and "OFF" setting must be disabled individually



### COUNTDOWN TIMER

The to-the-second countdown feature of this timer starts from the ON or OFF position and counts down to zero when activated.

- Select CD mode using ↑ ↓
- Press SET
- Start ON or OFF select with ↑ ↓
- Press SET
- Hour select with ↑ ↓
- Press SET
- Minute select with ↑ ↓
- Press SET
- Second select with ↑ ↓
- Press SET



- Press CD or the **One-Touch Countdown Button** to start the countdown timer.
- Stop countdown timer with CD (or **One-Touch Countdown Button**) or ON/OFF.

### RANDOM FUNCTION

#### short/long random

- Short random from **CLOCK** OR Long random from **CD**
- Press RND
- Flashing **RND** for short random  
Flashing **RND** for long random

\* Short random 1-2 hours, long random 2-3 hours

#### programmable random

- Select program 20 with ↑ ↓
- Press RND
- Set program 20 to desired random time
- Solid **RND** for programmable random

\* Programmable random only works with program 20; 1-2 hours

- Deactivate random function with RND or ON/OFF

### TROUBLESHOOTING

| problem   | solution  |
|---|---|
| LCD display seems "frozen". Buttons won't respond.        | Press reset button to reset timer.  |
| Programmed ON/OFF times don't execute.                    | Ensure that the program disable feature is not enabled.                                       |
| Programmed ON/OFF times don't execute at specified times. | Ensure that the random function is not enabled.   |
| Three-way switch is not working properly.                 | Disconnect power supply at the circuit breaker or fuse. Check installation for proper wiring. |

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Program: 20 programs  
 Ratings: 120V AC, 15A  
 Max Load: 1800W resistive, 600W tungsten; single pole or three-way  
 Min switching time: 1 minute

### LIMITED FOUR-YEAR WARRANTY

UPM warrants this product, excluding battery, to be free from defects in the materials or workmanship, under normal use and service, for a period of four (4) years from the date of purchase by the consumer.

If, at any time during the warranty period, the product is defective or malfunctions, UPM shall repair or replace it (at UPM's discretion) within a reasonable period of time.

If the product is defective:

- return it, with a dated proof of purchase, to the retailer from which you purchased it, or
- package it carefully, along with a dated proof of purchase and a short description of the malfunction, and mail it, postage prepaid, to the following address:

UPM Marketing Inc.  
 Return Goods  
 Unit 108 250 Shields Court  
 Markham, Ontario  
 L3R 9W7

This warranty does not cover removal or reinstallation costs. This warranty shall not apply if it is shown by UPM that the defect or malfunction was caused by damage which occurred while the product was in the possession of the consumer.

UPM's sole responsibility shall be to repair or replace the product within the terms stated above. UPM SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY LOSS OR DAMAGE OF ANY KIND, INCLUDING ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING, DIRECTLY OR INDIRECTLY, FROM ANY BREACH OF ANY WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, OR ANY OTHER FAILURE OF THIS PRODUCT. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so this limitation may not apply to you.

THIS WARRANTY IS THE ONLY EXPRESS WARRANTY UPM MAKES ON THIS PRODUCT. THE DURATION OF ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS HEREBY LIMITED TO THE FOUR YEAR DURATION OF THIS WARRANTY. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which may vary from state to state.

If you have any questions concerning this warranty, please write to:

UPM Marketing Inc.  
 Customer Service Department  
 Unit 108 250 Shields Court  
 Markham, Ontario  
 L3R 9W7

Or call 1-888-GO-TO-UPM (1-888-468-6876), Monday to Friday, from 9:00am to 5:00pm eastern.

# UPM

## ETW353

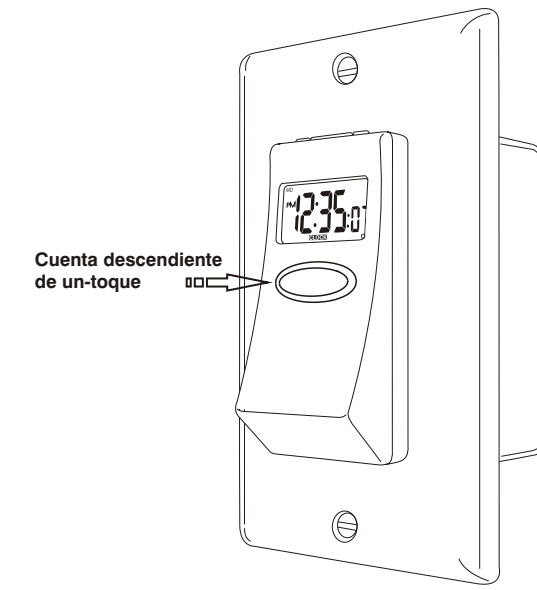
### medidor de tiempo electrónico programable

#### MANUAL DEL DUEÑO

Felicidades por la compra de un medidor de tiempo UPM. Por favor tómese el tiempo para leer y entender este manual, para que usted pueda comenzar a disfrutar los beneficios de seguridad y ahorro de energía que este producto le ofrece.

#### CARACTERÍSTICAS

- 20 programas de Encendido / Apagado
- Medidor de tiempo en cuenta descendente "Cuenta descendente de un-toque"
- 3 funciones aleatorias
- reloj de 12/24 horas
- 15A, 1800W (resistivo)
- polo sencillo o de tres-vías



### ¡CUIDADO!

- ★ PARA EVITAR FUEGO, GOLPE O MUERTE, APAGUE LA FUENTE DE PODER EN EL QUEBRADOR DE CIRCUITOS (BREAKER) O FUSIBLE Y COMPRUEBE QUE EL PODER ESTÁ APAGADO ANTES DE CONECTAR LOS CABLES.
- Este medidor de tiempo NO debe usarse en cargas que excedan 1800W.
- Haga la instalación con precaución para prevenir cualquier riesgo de golpe eléctrico que pueda causar lesiones serias o muerte. Si usted no está seguro acerca de cualquier parte de las instrucciones dadas, consulte a un electricista calificado.
- Todas las conexiones de alambres deben cumplir con los códigos y regulaciones aplicables.

### DIAGRAMA INSTALACIÓN DE TRES VÍAS

#### INSTALANDO EL MEDIDOR DE TIEMPO EN LUGAR DEL INTERRUPTOR DE CARGA

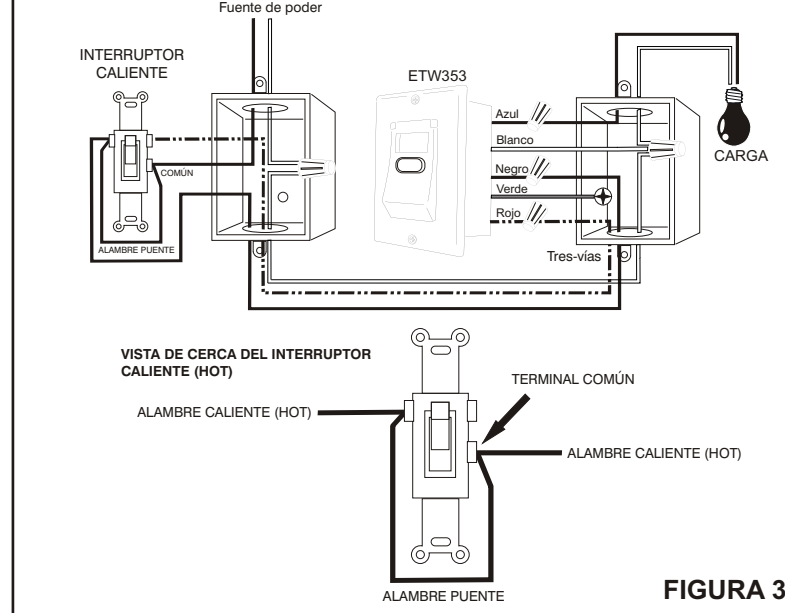


FIGURA 3

### COMENZANDO A FUNCIONAR

#### función de los botones

- 1 SET - activa las funciones para programar
- 2 CD - activa el medidor de tiempo en cuenta descendente
- 3 R - reajusta el reloj a cero
- 4 RND - activa la función aleatoria
- 5 ↑ ↓ - repasa las diferentes selecciones
- 6 ON/OFF - control manual de encendido / apagado
- 7 Principal encendido / Principal apagado
- 8 Botón de un-toque para cuenta descendente

**pantalla**

- Indicadores del día de la semana: MO TU WE TH FR SA SU
- AM/PM: PM
- Icono indicador de programa desactivado: X
- Indicador de la función aleatoria: RND
- Indicador de ENCENDIDO / APAGADO: ON/OFF
- Indicador de la función de programación: PROG
- Indicador de la función del reloj: 12:35
- Indicador de cuenta descendente: 00:00

### INSTALACIÓN DE POLO SENCILLO

- 1 Desconecte la fuente de poder en el quebrador de circuito (breaker) o fusible antes de proceder con la instalación.
- 2 Remueva el interruptor existente e identifique los alambres en la caja de la pared.
- 3 Usando las tuercas para alambre suministradas, sujete de forma segura los alambres del medidor de tiempo, a los alambres en la caja de la pared de acuerdo al diagrama en FIGURA 1.
  - Conecte el alambre negro 'caliente' (hot) del medidor de tiempo, al alambre 'caliente' en la caja de la pared.
  - Conecte el alambre azul 'caliente' (hot) del medidor de tiempo, al alambre 'caliente' que viene de la lámpara en la caja de la pared.
  - Conecte el alambre blanco (neutral) del medidor de tiempo, a los alambres neutrales en la caja de la pared.
  - Termine el alambre rojo (tres-vías) del medidor de tiempo con una tuerca para alambres. (Para una instalación de polo sencillo, el alambre rojo no se necesita).
  - Para polo a tierra apriado, conecte el alambre verde (polo a tierra) del medidor de tiempo, al "tornillo" de polo a tierra que está adentro de la caja de la pared.
- 4 Monte cuidadosamente el medidor de tiempo en la caja de la pared.
- 5 Restaura la fuente de poder en el quebrador de circuitos (breaker) o fusible.

### DIAGRAMA DE INSTALACIÓN DE POLO SENCILLO

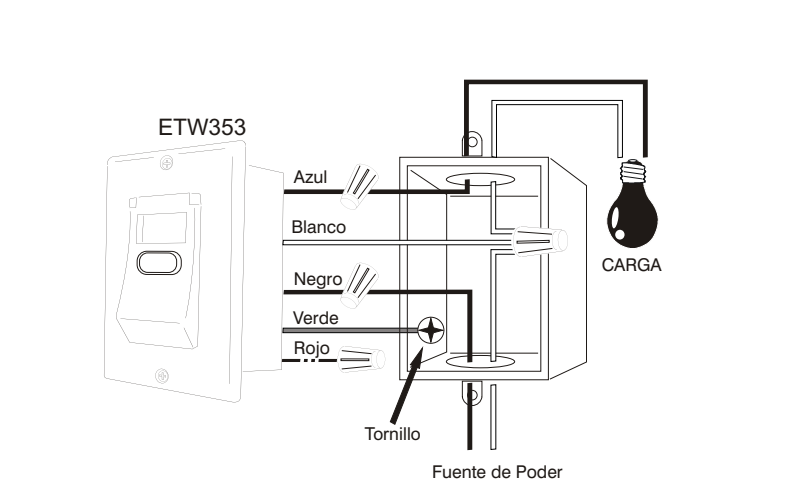


FIGURA 1

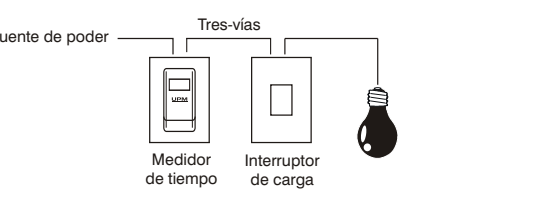
### INSTALACIÓN DE TRES VÍAS

- Hay dos interruptores en un circuito de tres-vías. El circuito conectado directamente al quebrador de circuito (breaker) es el interruptor CALIENTE (HOT). El segundo interruptor es el interruptor de CARGA. Asegúrese de saber cuál interruptor usted está reemplazando.
- #### INSTALANDO EL MEDIDOR DE TIEMPO EN LUGAR DEL INTERRUPTOR CALIENTE (HOT)
- 1 Desconecte la fuente de poder en el quebrador de circuito (breaker) o fusible antes de proceder con la instalación.
  - 2 Remueva el interruptor existente e identifique los alambres en la caja de la pared.
  - 3 Usando las tuercas para alambre suministradas, sujete de forma segura los alambres del medidor de tiempo, a los alambres en la caja de la pared de acuerdo al diagrama en FIGURA 2.
    - Conecte el alambre negro 'caliente' (hot) del medidor de tiempo, al alambre 'caliente' en la caja de la pared.
    - Conecte el alambre azul 'caliente' (hot) del medidor de tiempo, al alambre de carga que viene del interruptor de CARGA en la caja de la pared.
    - Conecte el alambre blanco (neutral) del medidor de tiempo, a los alambres neutrales en la caja de la pared.
    - Conecte el alambre rojo (tres-vías) del medidor de tiempo, al alambre de tres-vías que viene del interruptor de CARGA en la caja de la pared.
    - Para polo a tierra apriado, conecte el alambre verde (polo a tierra) del medidor de tiempo, al "tornillo" de polo a tierra que está adentro de la caja de la pared.
  - 4 Monte cuidadosamente el medidor de tiempo en la caja de la pared.

### INSTALACIÓN DE TRES VÍAS

#### AGREGANDO UN ALAMBRE PUENTE (JUMPER) AL INTERRUPTOR DE CARGA

- ★ Desconecte la fuente de poder en el quebrador de circuito (breaker) o fusible antes de proceder con la instalación.
- 5 Saque el interruptor de CARGA e identifique la terminal común.
- 6 Conecte el alambre puente al interruptor de CARGA de acuerdo al diagrama en FIGURA 2.
  - Conecte el alambre puente de la terminal común, a la terminal 'caliente' (hot) del interruptor de CARGA.
- 7 Monte cuidadosamente el interruptor de CARGA en la caja de la pared.
- 8 Restaura la fuente de poder en el quebrador de circuitos (breaker) o fusible.



### DIAGRAMA INSTALACIÓN DE TRES VÍAS

#### INSTALANDO EL MEDIDOR DE TIEMPO EN LUGAR DEL INTERRUPTOR CALIENTE (HOT)

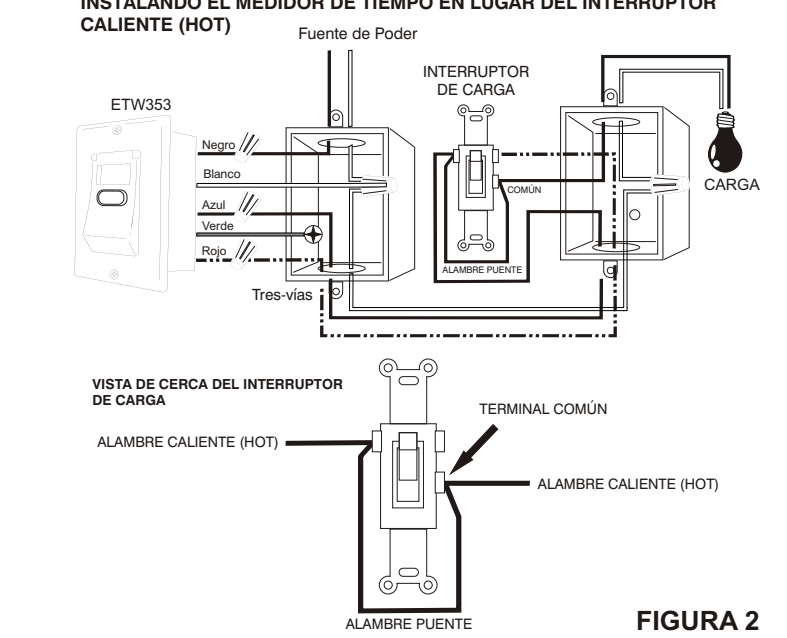


FIGURA 2

### INSTALACIÓN DE TRES-VÍAS

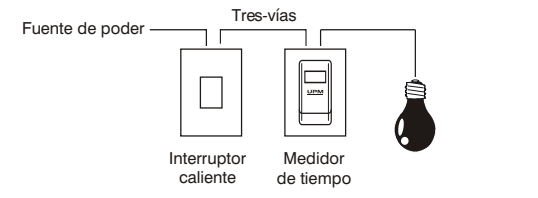
#### INSTALANDO EL MEDIDOR DE TIEMPO EN LUGAR DEL INTERRUPTOR DE CARGA

- 1 Desconecte la fuente de poder en el quebrador de circuito (breaker) o fusible antes de proceder con la instalación.
- 2 Remueva el interruptor existente e identifique los alambres en la caja de la pared.
- 3 Usando las tuercas para alambre suministradas, sujete de forma segura los alambres del medidor de tiempo, a los alambres en la caja de la pared de acuerdo al diagrama en FIGURA 3.
  - Conecte el alambre azul 'caliente' (hot) del medidor de tiempo, al alambre 'caliente' (hot) que viene de la lámpara en la caja de la pared.
  - Conecte el alambre negro 'caliente' (hot) del medidor de tiempo, al alambre 'caliente' que viene del interruptor CALIENTE (HOT) en la caja de la pared.
  - Conecte el alambre blanco (neutral) del medidor de tiempo, a los alambres neutrales en la caja de la pared.
  - Conecte el alambre rojo (tres-vías) del medidor de tiempo, al alambre tres-vías que viene del interruptor CALIENTE (HOT) en la caja de la pared.
  - Para polo a tierra apriado, conecte el alambre verde (polo a tierra) del medidor de tiempo, al "tornillo" de polo a tierra que está adentro de la caja de la pared.
- 4 Monte cuidadosamente el medidor de tiempo en la caja de la pared.

### INSTALACIÓN DE TRES-VÍAS

#### AGREGANDO UN ALAMBRE PUENTE (JUMPER) AL INTERRUPTOR CALIENTE (HOT)

- ★ Desconecte la fuente de poder en el quebrador de circuito (breaker) o fusible antes de proceder con la instalación.
- 5 Saque el interruptor CALIENTE (HOT) e identifique la terminal común.
- 6 Conecte el alambre puente al interruptor CALIENTE (HOT) de acuerdo al diagrama en FIGURA 3.
  - Conecte el alambre puente de la terminal común, a la terminal 'caliente' (hot) del interruptor CALIENTE (HOT).
- 7 Monte cuidadosamente el interruptor CALIENTE (HOT) en la caja de la pared.
- 8 Restaura la fuente de poder en el quebrador de circuitos (breaker) o fusible.



### COMENZANDO A FUNCIONAR

#### poniendo el reloj en hora

- 1 Vaya a **CLOCK** usando ↑ ↓
  - 2 Oprima "SET"
  - 3 Seleccione el día con ↑ ↓
  - 4 Seleccione la hora con ↑ ↓
  - 5 Seleccione los minutos con ↑ ↓
  - 6 Seleccione los segundos con ↑ ↓
  - 7 Seleccione los segundos con ↑ ↓
  - 8 Oprima "SET"
- Para cambiar entre el formato de 12 y 24 horas, oprima "RND" mientras se pone el reloj en hora
- Para activar / desactivar la función de Hora de Verano ("DST"), oprima juntos y mantenga oprimidos ↑ y ↓ por tres segundos en modo de **CLOCK**; el símbolo X aparecerá sólido cuando el reloj esté en Hora de Verano (DST)

### PROGRAME LAS SELECCIONES

- 1 Seleccione el programa con ↑ ↓
  - 2 Oprima "SET"
  - 3 Seleccione el día con ↑ ↓
  - 4 Seleccione la hora con ↑ ↓
  - 5 Seleccione los minutos con ↑ ↓
  - 6 Seleccione los segundos con ↑ ↓
  - 7 Seleccione los segundos con ↑ ↓
  - 8 Oprima "SET"
- Cada programa tiene un 'ON' y 'OFF' por intervalos. Ambos se deben fijar para la operación. Ejemplo: PROG 1 tiene un 'ON' y 'OFF'
- Para desactivar un solo programa, selección "PROGRAM" con ↑ ↓
- Para el desactivador maestro vaya a **CLOCK** usando ↑ ↓
- 1 Oprima "SET"
  - 2 Oprima "SET"
  - 3 Oprima "ON/OFF" para desactivar ( X )
  - 4 Oprima "SET" 3 veces para salirse (desactivar un solo programa), u oprima "SET" 4 veces para salirse del desactivador maestro.
- Repita los pasos 1 a 4 para cancelar la desactivación ( X )
- ★ Para desactivar un solo programa, ambos los 'ON' y 'OFF' ajuste, se debe inhabilitar individualmente

### MEDIDOR DE TIEMPO EN CUENTA DESCENDIENTE

- 1 Seleccione "CD" mode con ↑ ↓
  - 2 Oprima "SET"
  - 3 Seleccione "ON" u "OFF" con ↑ ↓
  - 4 Oprima "SET"
  - 5 Seleccione la hora con ↑ ↓
  - 6 Oprima "SET"
  - 7 Seleccione los minutos con ↑ ↓
  - 8 Oprima "SET"
  - 9 Seleccione los segundos con ↑ ↓
  - 10 Oprima "SET"
- Presione "CD" o el "botón de un-toque para cuenta descendente" para iniciar el medidor de tiempo de cuenta descendente.
- Pare el medidor de tiempo de cuenta descendente con "CD" (o botón de un-toque para cuenta descendente) o "ON/OFF".

### FUNCION ALEATORIA

#### función aleatoria corta / larga

- 1 Para la función aleatoria Corta, presione **CLOCK**; Para la función aleatoria Larga, presione **CD**
  - 2 Oprima "RND"
  - 3 La pantalla mostrará **RND** pulsando continuamente, para la función aleatoria corta; **RND** para la función aleatoria larga.
- \* Función aleatoria corta, 1-2 horas; función aleatoria larga, 2-3 horas

### función aleatoria programable

- 1 Seleccione el programa 20 por medio de ↑ ↓
  - 2 Oprima "RND"
  - 3 Ajuste el programa 20 a los tiempos aleatorios deseados
  - 4 **RND** estático para función aleatoria programable
- \* La función aleatoria programable sólo funciona con el programa 20; 1-2 horas
- Desactive la función aleatoria con "RND" u "ON/OFF"

### CORRECCION DE PROBLEMAS

#### problema solución

- La pantalla de cristal líquido aparece "congelada". Los botones no responden.
- Los ENCENDIDOS / APAGADOS programados no son ejecutados.
- Los ENCENDIDOS / APAGADOS noocurren a las horas especificadas.
- Interruptor de Tres-vías no está funcionando bien.

### solución

- Oprima el botón de "reset" para reajustar el medidor de tiempo.
- Asegúrese de que la función para deshabilitar programas no ha sido activada.
- Asegúrese de que la función aleatoria no ha sido activada.
- Desconecte la fuente de poder en el quebrador de circuito (breaker) o fusible. Revise la instalación para asegurar cableado correcto.

### ESPECIFICACIONES TECNICAS

Programa: 20 programas  
 Condiciones Normales de Funcionamiento: 120V CA, 15A  
 Carga máxima: 1800W de resistencia, 600W de tungsteno; polo sencillo o de tres-vías  
 Tiempo mínimo de cambio: 1 minuto

### GARANTÍA LIMITADA POR CUATRO-AÑOS

UPM garantiza que este producto, excluyendo la batería, está libre de defectos tanto en materiales como mano de obra, bajo uso y servicio normal, por un periodo de cuatro (4) años a partir de la fecha de compra por el consumidor.

Si, en cualquier momento durante el periodo de la garantía, este producto resulta defectuoso o funciona mal, UPM deberá repararlo o reemplazarlo (a discreción de UPM) dentro de un periodo razonable de tiempo.

Si el producto está defectuoso,  
 (i) devuélvalo, con una prueba de compra fechada, a la tienda donde usted lo compró, o  
 (ii) empaquelo cuidadosamente, junto con una prueba de compra fechada y una breve descripción del defecto, y envíelo por correo, tarifa postal prepagada, a la siguiente dirección:

UPM Marketing Inc.  
 Return Goods  
 Unit 10B 250 Shields Court  
 Markham, Ontario  
 L3R 9W7

Esta garantía no cubre costos de remoción o reinstalación. Esta garantía no deberá aplicarse si UPM puede mostrar que el defecto o mal funcionamiento fue causado por daños ocurridos mientras el producto estaba en posesión del consumidor.

La única responsabilidad de UPM deberá ser la reparación o reemplazo del producto dentro de los términos indicados anteriormente. UPM NO DEBERA SER RESPONSABLE POR CUALQUIER PÉRDIDA O DAÑO DE CUALQUIER TIPO, INCLUYENDO CUALQUIER DAÑO INCIDENTAL O CONSECUENTE QUE RESULTE, DIRECTA O INDIRECTAMENTE, DE CUALQUIER VIOLACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, O DE CUALQUIER OTRA FALLA DE ESTE PRODUCTO. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, así es que esta limitación puede no aplicarle a usted.

ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA GARANTÍA EXPRESA QUE UPM HACE EN ESTE PRODUCTO. LA DURACIÓN DE CUALQUIERA GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS DE HABILIDAD DE MERCADERO Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁ POR ESTE MEDIO LIMITADA A LOS CUATRO AÑOS DE DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA. Algunos estados no permiten límites de duración de una garantía implícita, así es que la limitación anterior puede no aplicarle a usted.

Esta garantía le da a usted derechos legales específicos, y usted puede tener otros derechos que varían de un estado a otro.

Si usted tiene cualquier pregunta relacionada a esta garantía, por favor escriba a:

UPM Marketing Inc.  
 Customer Service Department  
 Unit 10B 250 Shields Court  
 Markham, Ontario  
 L3R 9W7

O llame al 1-888-GO-TO-UPM (1-888-468-6876), Lunes a Viernes, de 9:00am a 5:00pm hora del este.